

TAREA #2

TRANSLITERACIÓN Y LECTURA

Valor total: 46 puntos

La transliteración es escribir las letras en español que corresponden a las letras griegas para facilitar la pronunciación.

Por ejemplo, ^Κόσμος en griego significa "mundo". La transliteración es "kósmos". Regularmente, la transliteración se coloca entre comillas.

Ejercicio 1: Translitere las siguientes palabras griegas: (Valor: 26)

θεός (4 puntos) "Theós"

ὁ λόγος (7 puntos) "ho lógos"

ἁμαρτίας (9 puntos) "ámartías"

Χριστῷ (6 puntos) "Christo"

Ejercicio 2:

Valor: 20 puntos (10 puntos cada parte)

Translitere un verso de 1 Juan 1, a continuación. Envíelo al profesor por el Dropbox de la plataforma junto al ejercicio 1.

Luego lea en voz alta el verso correspondiente, grábelo y envíelo al profesor por WhatsApp o nota de voz.

ΙΩΑΝΝΟΥ Α

1:1 Ὁ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν, ὃ ἐωράκαμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν, ὃ ἐθεασάμεθα καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν, περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς,-

1:2 καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη, καὶ ἐωράκαμεν καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον ἣτις ἦν πρὸς τὸν πατέρα καὶ ἐφανερώθη ἡμῖν,-

1:3 ὃ ἐωράκαμεν καὶ ἀκηκόαμεν ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν ἔχητε μεθ' ἡμῶν: καὶ ἡ κοινωνία δὲ ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ:

1:4 καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾗ πεπληρωμένη.

1:5 Καὶ ἔστιν αὕτη ἡ ἀγγελία ἣν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ὁ θεὸς φῶς ἐστὶν καὶ σκοτία οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ οὐδεμία.

X 1:6 Ἐάν ^{εἰπώμεν} εἰπώμεν ὅτι ^{κοινωνίαν} κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ ^{σκοτεῖ} σκοτεῖ περιπατοῦμεν, ^{ψευδόμεθα} ψευδόμεθα καὶ οὐ ^{ποιοῦμεν} ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν: ^{alētheian} alētheian.

1:7 ἐὰν δὲ ἐν τῷ φωτὶ περιπατῶμεν ὡς αὐτὸς ἔστιν ἐν τῷ φωτί, κοινωνίαν ἔχομεν μετ' ἀλλήλων καὶ τὸ αἷμα Ἰησοῦ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἁμαρτίας.

1:8 Ἐὰν εἰπώμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.

1:9 ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστιν καὶ δίκαιος ἵνα ἀφῇ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας καὶ καθάριση ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας.

1:10 Ἐὰν εἰπώμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.

Referencia bibliográfica:

Graumann, Josías. *Griego para pastores: Manual*. Segunda edición. Graham, NC: Publicaciones Faro de Gracia, 2014.